ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/40/22/Add.1*
S/17562/Add.1*
14 October 1985
RUSSIAN
ORIGINAL:

CHINESE/ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сороковая сессия

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Соблюдение эмбарго на поставки оружия Южной Африке

СОДЕРЖАНИЕ

		Стр.
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО		3
I.	ВВЕДЕНИЕ	4
II.	ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ	4
	АВСТРАЛИЯ	4
	БРАЗИЛИЯ	5
	КИТАЙ	6
	ЧЕХОСЛОВАКИЯ	7
	ДАНИЯ	7
	ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА	8
	ГРЕЦИЯ	9

* Настоящий доклад является мимеографическим воспроизведением специального доклада Специального комитета против апартеида, который будет выпущен в типографском виде как Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 22 A (A/40/22/Add.1-3).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

ИСЛАНДИЯ 10

ИРЛАНДИЯ 10

ЯПОНИЯ 11

ЛЕСОТО 11

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ 11

МЕКСИКА 11

НИДЕРЛАНДЫ 12

НОРВЕГИЯ 27

РУМЫНИЯ 27

СЕНТ-ЛЮСИЯ 27

ТАИЛАНД 28

ТОГО 28

ТУРЦИЯ 28

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА 29

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК 30

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ 30

ЮГОСЛАВИЯ 30

ШВЕЦИЯ 31

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

7 октября 1985 года

Сэр,

Настоящим имею честь препроводить Вам специальный доклад Специального комитета против апартеида о соблюдении эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

Специальный комитет просит опубликовать настоящий доклад в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Примите, сэр, заверения в моем весьма высоком уважении.

Джозеф Н. ГАРБА
Председатель Специального
комитета против апартеида

Его Превосходительству
г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В рамках своей деятельности по проведению обзора и оценки хода осуществления резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в которой Совет ввел обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке, Специальный комитет против апартеида 6 июня 1985 года направил государствам - членам Организации Объединенных Наций письмо с просьбой представить ему соответствующую информацию о законодательных и других мерах, принятых их правительствами в целях обеспечения соблюдения эмбарго.

2. При этом преследовались следующие три цели:

a) определение той степени, в которой международное сообщество соблюдает введенное эмбарго;

b) выявление различных "лазеек", затрудняющих обеспечение всестороннего соблюдения эмбарго;

c) разработка новых путей и средств обеспечения всеобщего соблюдения (путем устранения всех "лазеек").

3. Ниже приводятся ответы, полученные от государств-членов к 30 августа 1985 года. Все ответы, которые могут быть получены после этого периода, будут распространены в качестве добавлений к настоящему документу. Во избежание повторений сделаны перекрестные ссылки на документ A/40/22/Add.4.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

АВСТРАЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

1. Австралия неукоснительно соблюдает резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности со времени ее принятия в 1977 году. В соответствии с Таможенными положениями (Запрещенные к экспорту товары), экспорт любого оружия из Австралии без санкции министра обороны запрещен. Это означает, что Австралия в состоянии обеспечить выполнение эмбарго на поставки оружия.

2. 19 августа 1985 года министр иностранных дел объявил от имени австралийского правительства о мерах, принятых вслед за пересмотром отношений с Южной Африкой. Изложение этих мер содержится в заявлении, распространенном 21 августа 1985 года в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности (A/40/565-S/17411). К этим мерам относится запрет на экспорт в Южную Африку нефти и нефтепродуктов, компьютерного оборудования и любых других товаров, которые могут использоваться южноафриканскими силами безопасности.

3. Правительство также запретило импорт из Южной Африки любого оружия, боеприпасов и военных транспортных средств.

БРАЗИЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

Президент Республики, осуществляя полномочия, предоставленные ему пунктом III статьи 81 Конституции, и

считая, что режим апартеида представляет собой грубое нарушение существующих в Бразилии принципов демократии и расового единства и как таковой заслуживает справедливого осуждения со стороны самых различных слоев бразильского общества,

считая, что политика апартеида бросает вызов сознанию и достоинству человечества, несовместима с положениями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека и представляет собой угрозу для международного мира и безопасности,

принимая во внимание резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой было введено обязательное эмбарго на продажу оружия Южной Африке,

принимая также во внимание все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, а также Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в частности резолюции Совета Безопасности 473 (1980), 558 (1984), 566 (1985) и 569 (1985), в которых к государствам-членам обращается призыв добровольно принять санкции против Южной Африки, которая проводит политику апартеида,

напоминая о том, что Бразилия строго соблюдает запрет на продажу оружия Южной Африке,

напоминая также о том, что Бразилия проводит политику, направленную на разрыв всех контактов с Южной Африкой в области спорта, культуры и искусства, как это было рекомендовано Организацией Объединенных Наций,

учитывая ухудшение положения в Южной Африке и жестокое подавление правительством этой страны законных требований черного южноафриканского населения, что было подвергнуто строгому осуждению со стороны национальной и международной общественности,

считая поэтому целесообразным объединение в едином правовом документе всех политических решений и административных мер, которые были приняты правительством Бразилии в отношении введения обязательных или добровольных санкций против Южной Африки,

ПОСТАНОВЛЯЕТ

Статья 1 - Любая деятельность по осуществлению обменов с Южной Африкой в области культуры, искусства или спорта запрещается.

Статья 2 - Экспорт нефти и нефтяных продуктов в Южную Африку и в незаконно оккупированную территорию Намибии запрещается.

Статья 3 - Запрещается поставлять Южной Африке вооружения и военные материалы всех видов, включая продажу или передачу оружия и боеприпасов, военных транспортных средств и оборудования, полувоенного полицейского снаряжения, а также запасных частей для каких-либо из вышеперечисленных наименований.

Статья 4 - Запрещается также поставлять Южной Африке оборудование, материалы, лицензии и патенты для производства и эксплуатации товаров, перечисленные в пункте 3 настоящего Постановления.

Статья 5 - Настоящим запрещается осуществлять через национальную территорию, включая воздушное пространство и территориальные воды, перевозку или транзитную перевозку на каких-либо основаниях или условиях, оборудования или материалов, перечисленных в статьях 3 и 4 настоящего Постановления, если они предназначены для Южной Африки или незаконно оккупированной территории Намибии.

Отдельный пункт - Любое нарушение положений настоящей статьи влечет за собой арест и конфискацию данных товаров.

Статья 6 - Министерства и другие компетентные органы государственного управления должны принять все необходимые меры для обеспечения выполнения положений настоящего Постановления.

Статья 7 - Настоящим отменяется действие всех иных положений.

Бразилия, 9 августа 1985 года

КИТАЙ

[Подлинный текст на китайском языке]

Правительство Китая всегда строго осуждало и решительно выступало против политики расовой дискриминации и апартеида, проводимой властями в Южной Африке, а также незаконной оккупации этими властями Намибии и совершаемых ими актов диверсии и агрессии против соседних стран. Правительство Китая решительно поддерживает борьбу южноафриканского народа за расовое равенство и основные права, борьбу намибийского народа за национальную независимость и освобождение и борьбу стран южной части Африки за сохранение своего суверенитета, независимости и территориальной целостности. Правительство Китая никогда не соглашалось на установление каких-либо связей с расистским режимом Южной Африки, будь то политических, экономических, военных или культурных. Руководствуясь вышеуказанными принципами, делегация Китая голосовала за резолюцию 418 (1977), которая была принята Советом Безопасности 4 ноября 1977 года, по вопросу о введении обязательного эмбарго на торговлю оружием с Южной Африкой. После принятия этой резолюции правительство Китая всегда строго соблюдало ее положения.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

Следуя положениям соответствующих резолюций, Чехословакия не поддерживает никаких связей с расистским режимом апартеида Южной Африки и неукоснительно соблюдает положения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности об обязательном эмбарго на поставки оружия этому режиму. Внешнеторговые органы Чехословакии не выдают разрешений на экспорт товаров в Южную Африку, при этом экспорт вооружений подвергается особо тщательному контролю. Чехословацкая Социалистическая Республика на всех форумах отмечала агрессивный характер расистского правления в Южной Африке, подчеркивая, что все миролюбивые государства обязаны строго соблюдать эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

ДАНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

1. Дания соблюдает эмбарго в соответствии с Королевским декретом о принятии некоторых мер против Южной Африки от 3 февраля 1978 года с внесенными в него поправками 7 апреля 1982 года. Этот декрет гласит следующее:

"Декрет о принятии некоторых мер против Южной Африки

Мы, Маргрете II, волею божьей, Королева Дании, заявляем следующее:

На основании раздела 1 Акта № 156 от 10 мая 1967 года о некоторых мерах по выполнению положений Устава Организации Объединенных Наций принимаются следующие положения с целью выполнения резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 4 ноября 1977 года по вопросу об эмбарго на поставки оружия Южной Африке:

1.1. Запрещается продажа и передача или попытки продажи или передачи, а также любые другие виды предоставления или перевозки в Южную Африку, гражданам или предприятиям в Южной Африке или же предприятиям, действующим с территории Южной Африки, следующих товаров:

i) вооружений, оружия и боевой техники, а также военных материалов всех видов;

ii) боеприпасов всех видов;

iii) военных транспортных средств и военного оборудования, а также полувоенного полицейского снаряжения;

iv) запасных частей к вышеупомянутому;

v) оборудования, компонентов или материалов любого рода для производства и эксплуатации вышеупомянутого.

1.2. Кроме того, запрещается предоставление или попытки предоставления лицензионных соглашений вышеупомянутым сторонам для производства или эксплуатации товаров, перечисленных в разделе 1.1 выше.

1.3. Капитан корабля, получивший указание совершить заход в один из портов Южной Африки, если в находящийся на его судне груз входят какие-либо товары, перечисленные в разделе 1.1, должен соответственно информировать об этом владельца судна и не предпринимать никаких действий до получения от него новых указаний.

2. Запрещается принимать участие или предпринимать к тому попытки, в каком-либо сотрудничестве с Южной Африкой, гражданами или предприятиями в Южной Африке или предприятиями, действующими из Южной Африки, если такое сотрудничество связано с производством и созданием ядерного оружия.

3. Нарушение разделов 1 и 2 выше карается в соответствии с разделом 110c Уголовного кодекса тюремным заключением с выплатой штрафа или при отягощающих обстоятельствах - обычным тюремным заключением сроком, не превышающим три года.

4. Настоящий Декрет вступает в силу с момента его опубликования в правительственном бюллетене ("Lovtidende").

Совершено во дворце Амалиенборг 3 февраля 1978 года".

2. Правительство Дании придает большое значение неукоснительному соблюдению эмбарго на поставку оружия. В случае нарушения Королевского декрета власти Дании привлекают соответствующих лиц к ответственности и после рассмотрения их дел выносят обвинительный приговор тем лицам, виновность которых в нарушении эмбарго была установлена. 15 мая 1985 года парламент Дании принял поправку к Уголовному кодексу Дании, в соответствии с которой в качестве максимального наказания за нарушение Королевского декрета было установлено четыре года тюремного заключения.

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на английском языке]

1. Германская Демократическая Республика всегда решительно осуждала проводимую Южной Африкой расистскую политику апартеида. Она безоговорочно поддерживает все резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, направленные на ликвидацию этой политики.

2. Германская Демократическая Республика не может не отметить, что Южная Африка усиливает свои попытки увековечить систему расовой сегрегации и расового фанатизма. Народ и правительство социалистического Германского государства выражают возмущение и негодование в связи с участившимися в последние месяцы актами терроризма со стороны режима Претории. В нарушение всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, Южная Африка продолжает незаконно оккупировать Намибию и пытается путем создания так называемого временного правительства отсрочить

достижение этой страной независимости. Постоянно совершая акты агрессии, дестабилизации и государственного терроризма против независимых соседних государств и наращивая свой военный потенциал, Южная Африка ставит под угрозу международный мир и безопасность.

3. Германская Демократическая Республика решительно поддерживает усиливающиеся требования международной общественности в отношении введения всеобъемлющих санкций против режима апартеида в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Она приветствует принятие резолюции 418 (1977) Совета Безопасности о введении эмбарго на поставку оружия Южной Африке и строго соблюдает ее положения.

4. Германская Демократическая Республика вновь заявляет, что она не поддерживает никаких связей с Южной Африкой, будь то политических, экономических, военных или каких-либо иных. Такая позиция перекликается с той принципиальной поддержкой, которую она постоянно оказывает борьбе народов за мир, безопасность и социальный прогресс без империалистического господства, против расизма и апартеида; кроме того, такая позиция вытекает из самих положений ее Конституции.

Статья 6 Конституции Германской Демократической Республики гласит, что:

"1) Германская Демократическая Республика, верная интересам немецкого народа и интернациональному долгу всех немцев, искоренила на своей территории германский милитаризм и нацизм и проводит внешнюю политику, служащую делу мира и социализма, взаимопонимания между народами и обеспечения безопасности ...

3) Германская Демократическая Республика поддерживает государства и народы, борющиеся против империализма и его колониального режима за национальную свободу и независимость, за социальный прогресс ...

5) Милитаристская и реваншистская пропаганда в любой форме, разжигание войны и проявление религиозной, расовой и национальной ненависти караются как преступление".

5. Социалистическое Германское государство и впредь будет проявлять твердую солидарность с теми, кто под руководством своих национальных освободительных движений ведет борьбу против колониализма, расизма, фашизма и апартеида в южной части Африки.

ГРЕЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

1. Греция неоднократно и безоговорочно осуждала упорные попытки Южной Африки сохранить свою бесчеловечную систему апартеида. Дискриминация, будь то по признаку расы или по какому-либо иному признаку, является неприемлемой и недопустимой, какие бы формы она не принимала. Греция осуждает все усилия, направленные на увековечение режима апартеида путем проведения политики бантустанизации и разделения черного населения Южной Африки на группы. Кроме того, она осудила попытки расколоть большинство населения в качестве "косметических реформ",

предоставив части населения ограниченные права. Греция осуждает также политику дестабилизации, проводимую Южной Африкой против соседних государств, и произвольные аресты руководителей профсоюзов и других политических деятелей.

2. В свете вышеизложенного Греция принимала участие в подготовке проекта резолюции 39/72 G, касающегося согласованных международных действий в целях ликвидации апартеида. Наша позиция в отношении Южной Африки вытекает из вышеизложенных принципов и соответствует им.

3. Греция неукоснительно выполняет свои международные правовые обязательства в отношении обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке, которое было введено в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности. Она не поддерживает каких-либо связей с Южной Африкой в военной области. Соответственно Греция не экспортирует в эту страну вооружение или какое-либо оборудование. Правительство Греции строго следит за соблюдением этих положений.

ИСЛАНДИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

1. Закон Исландии № 5 от 27 февраля 1969 года, касающийся принятия мер по выполнению резолюции Совета Безопасности, наделяет органы Исландии достаточными полномочиями, чтобы обеспечивать строгое соблюдение положений резолюции 418 (1977) Совета Безопасности о введении эмбарго на торговлю оружием с Южной Африкой.

2. В принятии каких-либо мер в этой области нет необходимости, поскольку ни один гражданин Исландии и ни одна компания Исландии не занимаются торговлей или перевозкой оружия и не подстрекают к этому других.

ИРЛАНДИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

1. Законодательные нормы, регулирующие экспорт, закреплены в законе Ирландии 1983 года об экспортном контроле, в соответствии с которым министр промышленности, торговли и туризма уполномочивается принимать решения об установлении в отношении экспорта некоторых категорий товаров лицензионных требований. Такие полномочия в настоящее время осуществляются в рамках постановления 1983 года об экспортном контроле S.I. № 405. В части II прилагаемого к настоящему постановлению перечня предусматривается, что для экспорта вооружения, боеприпасов, взрывчатых веществ и военного или военно-морского оборудования в другие страны, помимо Великобритании или Северной Ирландии, требуется предварительное получение лицензии от министра.

2. Ирландия строго соблюдала и соблюдает эмбарго на поставки оружия и военного оборудования Южной Африке: начиная с 1963 года - на добровольной основе, а после 1977 года - в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности. (Для дополнительной информации см. документ A/40/22/Add.4).

ЯПОНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

(См. документ A/40/22/Add.4)

ЛЕСОТО

[Подлинный текст на английском языке]

1. Учитывая географическое расположение Королевства Лесото, которое окружено территорией Южной Африки, и, соответственно, то обстоятельство, что Лесото не является транзитным государством для Южной Африки, а также тот факт, что Лесото не производит каких-либо вооружений или оружия и что приобретенное Лесото стрелковое оружие и боеприпасы предназначены исключительно для внутреннего пользования, Королевство Лесото до настоящего времени не считало необходимым принимать какие-либо законодательные или другие меры.

2. Однако Лесото не будет оказывать помощи или каким-либо другим образом способствовать приобретению Южной Африкой оружия.

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

Ливийская Арабская Джамахирия полностью поддерживает бойкот Южной Африки во всех областях военного, экономического, культурного и социального сотрудничества, и Джамахирия выступает против каких-либо связей с этим расистским режимом.

МЕКСИКА

[Подлинный текст на испанском языке]

1. Правительство Мексики всегда являлось непоколебимым сторонником мер, рекомендованных Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и резолюций Совета Безопасности, направленных на то, чтобы положить конец режиму апартеида правительства Южной Африки. По этой причине правительство Мексики твердо поддерживает резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности и содействует ее строгому соблюдению.

2. В соответствии с резолюцией 418 (1977) правительство Мексики приняло следующие шаги:

a) Мексика не продает Южной Африке оружие, боеприпасы, военные транспортные средства или оборудование для производства военных материалов;

b) Мексика не закупает никаких военных материалов, производимых в Южной Африке.

3. Кроме того, в 1981 году Мексика являлась Председателем Комитета Совета Безопасности, учрежденного по резолюции 421 (1977) и ответственного за контроль за соблюдением эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Уже сам этот факт свидетельствует о той важности, какую правительство Мексики придает строгому соблюдению этого эмбарго.

НИДЕРЛАНДЫ

[Подлинный текст на английском языке]

1. В основе законодательства Нидерландов, касающегося осуществления резолюции 418 (1977) Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия Южной Африке, лежат следующие акты и декреты, копии которых прилагаются*:

a) Акт об импорте и экспорте (приложение 1) и вытекающий из него декрет 1963 года о стратегических товарах (приложение 2). К этому декрету прилагается регулярно обновляемый перечень тех товаров, которые могут экспортироваться в некоторые страны только с согласия министра экономики. Кроме того, к ответу прилагается копия раздела последнего пересмотренного перечня вооружений, который касается экспорта в Южную Африку: экспорт в Южную Африку товаров, перечисленных в этом разделе, не разрешается. Этот перечень имеется только на голландском языке (achtste wijzigingsbesluit Uitvoerbesluit strategische goederen 1963). Прилагается также копия текста на голландском языке декрета о финансовых операциях, связанных со стратегическими товарами (Besluit financieel verkeer strategische goederen). Для ведения таких операций необходимо получить согласие министра финансов: подобные операции, связанные с поставкой военных товаров Южной Африке, не разрешаются;

b) Акт о принятии санкций (приложение 3) и вытекающий из него декрет 1981 года о принятии санкций (перевозка оружия в Южную Африку) (приложение 4), а также декрет 1981 года о принятии санкций (предоставление лицензий Южной Африке), (приложение 5). Срок действия обоих декретов, который истек 22 сентября 1984 года, недавно был продлен законом до 31 декабря 1987 года (копия текста на голландском языке прилагается).

2. В настоящее время в целях усиления эффективности эмбарго готовится законопроект о мерах, касающихся полувоенного оборудования. Кроме того, предпринимаются меры по включению в национальное законодательство положений резолюции 558 (1984) Совета Безопасности.

---

* В настоящем докладе воспроизводятся тексты только тех документов, которые указываются как прилагаемые к ответу (приложения 1-5). Остальные документы были направлены в архив Секретариата.

Приложение 1

Акт 1962 года об импорте и экспорте

Акт от 5 июля 1962 года ("Стаатсблад" - "Бюллетень актов, указов и декретов" 295), содержащий правила, регулирующие импорт и экспорт товаров (Акт об импорте и экспорте), измененный и/или дополненный на основании (последующих) законодательных актов.

Мы, Юлиана, и т.д.,

уведомляем, что

мы посчитали целесообразным в интересах национальной экономики, внутренней и внешней безопасности государства и международного правопорядка, в связи, в частности, с международными соглашениями или решениями международных организаций, касающихся данного вопроса, заменить нынедействующие, установленные законодательством правила новыми правилами, регулирующими импорт и экспорт товаров;

и в этой связи:

Раздел 1. 1. Для целей настоящего Акта и положений, принятых в соответствии с ним:

"товары" означают движимые материальные товары, исключая законные платежные средства;

"импорт товаров" означает выпуск товаров в свободное обращение;

"экспорт товаров" означает изъятие товаров из свободного обращения;

"апелляционный трибунал" означает апелляционный трибунал для торговли и промышленности.

2. Термины "импорт товаров" и "экспорт товаров" включают любое действие, явно направленное непосредственно на осуществление импорта товаров или экспорта товаров соответственно.

3. Термин "международное соглашение" включает резолюцию международной организации.

Раздел 2. 1. Если, по нашему мнению, в интересах национальной экономики, внутренней и внешней безопасности государства или относящихся к ним международного правопорядка или международного соглашения существует такая необходимость, то правила могут устанавливаться общим административным постановлением, именуемым в дальнейшем, в зависимости от обстоятельств, импортным декретом и экспортным декретом, регулирующим:

a) импорт или экспорт указанных в нем товаров;

b) импорт или экспорт товаров, предназначенных для или происходящих из указанных в нем стран, или товаров, имеющих свой источник в таких странах, или имеющих неизвестную страну назначения, происхождения или источник;

c) импорт и экспорт товаров, оплата за которые производится способом, определяемым в постановлении.

2. Эти правила, среди прочего, могут включать:

a) запрещение импорта или экспорта без разрешения любого из наших министров, указанных в декрете.

3. Рекомендация о выдаче, изменении или отмене декрета об импорте или экспорте представляется нам нашим министром экономики и такими другими нашими министрами, которых это может совместно касаться.

...

7. Декрет об импорте или экспорте или декрет, изменяющий или отменяющий таковой, вступает в силу через два месяца после опубликования его в "Бюллетене актов, указов и декретов".

...

Раздел 8. 2. Декрет об импорте или экспорте, а также декрет, изменяющий или отменяющий таковой, публикуется в "Правительственной газете".

Приложение 2

Декрет 1963 года о стратегических товарах (экспорт)

Королевский Декрет от 26 апреля 1963 года, содержащий правила, регулирующие экспорт некоторых товаров, которые имеют или могут иметь стратегическое значение ("Бюллетень актов, указов и декретов", 128).

Мы, Юлиана, и т.д.,

по рекомендации № 663/465 WJA от 18 апреля 1963 года нашего министра экономики и нашего министра иностранных дел, заслушав Социальный и Экономический Совет и Комиссию по регулированию импорта и экспорта, образованную Советом согласно разделу 43 Акта о промышленной организации ("Бюллетень актов, указов и декретов", 1950, К 22);

считая, что, по нашему мнению, необходимо в интересах международного правопорядка установить правила, регулирующие экспорт некоторых товаров, которые имеют или могут иметь стратегическое значение;

учитывая разделы 2 и 4 Акта об импорте и экспорте ("Бюллетень актов, указов и декретов", 1962, 295);

заслушав Государственный совет (рекомендация № 71d от 10-24 апреля 1963 года); и

принимая во внимание последующий доклад № 663/561 WJA от 25 апреля 1963 года наших упомянутых министров;

считаем целесообразным постановить следующее:

Статья 1. Для целей настоящего декрета и положений, принятых в соответствии с ним:

"наш министр" означает наш министр экономики;

"импортируемые товары или товары на экспорт" означают импортируемые товары или товары на экспорт по смыслу Акта о таможенных пошлинах и акцизном сборе ("Бюллетень актов, указов и декретов", 1961, 31);

"транзит" означает транзит по смыслу положений таможенного законодательства.

Статья 2. Экспорт товаров, указанных в приложении к настоящему декрету, без разрешения нашего министра запрещается.

Статья 3. (Отменяется).

Статья 4. Наш министр может предоставлять освобождение или, по просьбе, полное освобождение от действия положений статьи 2.

Статья 5. 1. Наш министр может определять, какие сведения требуется указывать при подаче заявления относительно получения разрешения на освобождение.

2. Любое постановление, принимаемое в соответствии с пунктом 1, и любое постановление, изменяющее или отменяющее таковое, публикуются в "Правительственной газете" Нидерландов.

Статья 6. (Отменяется).

Статья 7. Обладатель разрешения, выданного в соответствии с положениями статьи 2, должен соблюдать следующие правила:

a) после того, как операция по экспорту товаров, на которые было выдано разрешение, завершена, упомянутое разрешение сдается ответственному таможенному чиновнику;

b) когда выясняется, что разрешение в дальнейшем не может быть использовано и если оно не было сдано таможенному чиновнику в соответствии с положениями пункта a, упомянутое разрешение незамедлительно возвращается официальным властям, выдавшим его;

c) все сведения относительно использования разрешения, которые необходимы властям, выдавшим такое разрешение, представляются в течение установленного срока.

Статья 7a. 1. Положения, содержащиеся в настоящем декрете, регулирующем экспорт товаров, применяются также в отношении действий, которые предпринимаются для удаления с территории Нидерландов:

a) в том случае, когда груз представляет собой импортные, подлежащие таможенному декларированию, товары, не следующие прямым транзитом в тех транспортных средствах, в которых они были импортированы, если местом их назначения являются Народная Республика Албания, Народная Республика Болгария, Германская Демократическая Республика, Венгерская Народная Республика, Демократическая Камбоджа, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монгольская Народная Республика, Польская Народная Республика, Социалистическая Республика Румыния, Чехословацкая Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Социалистическая Республика Вьетнам, Китайская Народная Республика или Южно-Африканская Республика; или

b) в том случае, когда товары являются товарами, подлежащими таможенному декларированию, предназначенными для экспорта, и в том случае, когда они или те товары, из которых или посредством которых они были получены, временно находились во внутреннем обращении, но не являлись импортированными или подлежащими как таковые таможенному декларированию товарами.

2. Наш министр имеет право устанавливать дополнительные правила, касающиеся применения пункта 1, постановлением, публикуемым в "Правительственной газете".

Статья 8. Разрешения, выдаваемые согласно постановлению 1963 года о стратегических товарах (экспорт) ("Правительственная газета", 1962, 222), срок действия которых не истек, считаются выданными согласно настоящему декрету.

Статья 9. 1. Настоящий декрет можно назвать декретом 1963 года о стратегических товарах (экспорт).

2. Он вступает в силу 3 июля 1963 года.

Нашему министру экономики и нашему министру иностранных дел вменяется в обязанность выполнение данного Декрета, который должен быть опубликован в "Бюллетене актов, указов и декретов" и экземпляры которого должны быть направлены Государственному совету и нашему министру финансов.

* * *

Декрет о стратегических товарах (экспорт) изменен декретом или постановлением:

Дата	Бюллетень актов, указов и декретов	Правительственная газета	Статья
20 июля 1965 года	338		
10 мая 1967 года	291		
14 августа 1970 года	416		
17 сентября 1971 года	578		
21 июля 1973 года	394		
7 октября 1977 года	586		1, 7a
5 февраля 1980 года	27		1, 7a
26 августа 1980 года		167	

В соответствии с подразделом 8 раздела 2 Акта об импорте и экспорте срок действия настоящего декрета продлен актами:

Дата	Бюллетень актов, указов и декретов
9 июня 1966 года	247
4 июня 1969 года	260
17 апреля 1972 года	221
4 июня 1975 года	314
16 февраля 1978 года	82

Приложение 3

Акт 1977 года о введении санкций

Введение санкций в отношении определенных государств или территорий

Мы, Юлиана, божьей милостью, Королева Нидерландов, Принцесса Оранская Нассау и т.д.,

всех, кто увидит этот Акт или услышит его прочтение, мы приветствуем и доводим до их сведения, что:

мы сочли, что в целях выполнения международных резолюций, рекомендаций и соглашений желательно возобновить и расширить установленные законодательством положения о введении ограничений на отношения с определенными государствами или территориями;

по этой причине мы, получив мнение Государственного совета и проведя совместные консультации с Генеральными штатами, считаем нужным постановить следующее:

Раздел 1. В настоящем акте и положениях, принятых во исполнение его, Акта:

a) "декрет о введении санкций" означает общее административное постановление, упомянутое в разделе 2;

b) "постановление о введении санкций" означает постановление, упомянутое в разделе 7;

c) "наши министры" означает наш министр иностранных дел вместе с другими такими министрами, которые будут определены общим административным постановлением в конкретном случае.

Раздел 2. В целях осуществления резолюций и рекомендаций международных организаций и международных соглашений, касающихся поддержания или восстановления международного мира и безопасности или содействия международному правопорядку, по рекомендации наших министров могут устанавливаться общим административным постановлением правила, упомянутые в разделах 3 и 4.

Раздел 3. 1. Правила, упомянутые в разделе 2, могут затрагивать передвижение товаров, услуг и капитала, морские, воздушные и автомобильные перевозки, почтовую службу и электросвязь в той мере, в какой они относятся к государствам или территориям, установленным в декрете о введении санкций.

2. "Передвижение" в том смысле, в котором оно используется в подразделе 1 данного раздела применительно к государствам или территориям, установленным в декрете о ввведении санкций, включает любое действие, по всей видимости, направленное непосредственно на организацию такого передвижения.

3. Правила, упомянутые в разделе 2, могут также содержать положения относительно документов, обычно используемых в связи с передвижением товаров, услуг и капитала в связи с морскими, воздушными и автомобильными перевозками, а также почтовой службой и электросвязью.

4. Никакие из положений настоящего Акта не затрагивают полномочий, предоставленных согласно Акту об импорте и экспорте.

Раздел 4. Правила, упомянутые в разделе 2, могут также относиться к въезду и проживанию иностранцев в той мере, в какой декрет о введении санкций может предусматривать, что:

1. Несмотря на разделы 6 и 8 Акта об иностранцах, во въезде и проживании может быть отказано иностранцам, которые:

a) являются гражданами государства, установленного в декрете о введении санкций;

b) проживают в территории вне Королевства Нидерландов, которая установлена в декрете о введении санкций;

c) имеют въездные документы, выданные властями, установленными в декрете о введении санкций.

2. Наши министры могут аннулировать разрешения на проживание и постоянное проживание, предоставленные иностранцам, принадлежащим к одной из категорий, перечисленных в разделе 1. Аннулирование разрешений на проживание или постоянное проживание должно производиться согласно разделу 12 или разделу 14 Акта об иностранцах.

Раздел 5. 1. Прежде чем рекомендовать принятие или изменение декрета о введении санкций, как указано в разделе 3, наши министры уведомят о своем таком намерении Социально-экономический совет или комиссию, упомянутую в разделе 43 Акта о промышленных организациях ("Бюллетень актов, указов и декретов", 1950 год, Коммерческий код 22) или торговые или экономические советы, или организации заинтересованных сторон, которые, по мнению наших министров, могут быть серьезно затронуты таким декретом и им будет предоставлена возможность высказать свое мнение по данному вопросу.

2. Пункт 1 не применяется в том случае, когда, по мнению наших министров, это не будет отвечать государственным интересам.

Раздел 6. 1. Декрет о введении санкций или декрет, изменяющий или аннулирующий декрет о введении санкций, вступает в силу через два месяца с даты опубликования его в Бюллетене актов, указов и декретов.

2. В отношении декрета о введении санкций, изданного иначе, чем в порядке осуществления резолюции международной организации, которую государства - члены этой организации юридически обязаны выполнять, или в отношении декрета, аннулирующего или изменяющего такой декрет, в течение одного месяца с даты опубликования, и

такого декрета в Бюллетене актов, указов и декретов может быть высказано одной из палат Генеральных штатов или от ее имени, или по крайне мере одной пятой членов обеих палат Генеральных штатов пожелание ратифицировать декрет. Если такое пожелание будет высказано, мы в кратчайшие сроки внесем соответствующий законопроект.

3. Если законопроект, предложенный в соответствии с положениями подраздела 2, отклоняется одной из двух палат Генеральных штатов, соответствующий декрет будет немедленно аннулирован.

4. За исключением случая, когда декрет о введении санкций аннулирован ранее, такой декрет прекращает свое действие через три года с даты вступления его в силу, если законодательством не предусмотрено иное.

Раздел 7. Если при рассмотрении рекомендации о принятии, изменении или аннулировании декрета о введении санкций наши министры сочтут, что существует важная причина ввести такую меру немедленно, они могут постановлением принять правила в соответствии с декретом, находящимся на рассмотрении, и приостановить действие правил, содержащихся в существующем декрете о введении санкций.

Раздел 8. 1. Постановление о введении санкций вступает в силу только после опубликования в "Правительственной газете" извещение о его принятии.

2. За исключением случая, когда постановление о введении санкций аннулировано ранее, оно остается в силе до тех пор, пока не вступит в силу декрет по тому же вопросу, изданный в соответствии с положениями раздела 2, или до истечения 10-месячного срока, с даты вступления такого постановления в силу, в зависимости от того, что произойдет ранее.

Раздел 9. 1. Те из наших министров, которые указаны в декрете о введении санкций или в постановлении о введении санкций, могут предоставлять освобождение или, по получении соответствующей просьбы, исключение из положений, содержащихся в правилах, упомянутых в разделе 3.

2. Извещение о предоставлении освобождения или об изменении или отзыве такового, публикуется в "Правительственной газете".

3. Освобождение или исключение могут предоставляться с ограничениями. Освобождение или исключение могут обусловливаться принятием обязательств.

4. Наши министры, упомянутые в подразделе 1, могут аннулировать исключение, если информация, представленная с целью получения такого исключения, была настолько неправильной или неполной, что могло бы быть принято иное решение относительно такого исключения, если бы во время принятия решения были известны правильные факты. Извещение об аннулировании исключения и причины такого аннулирования сообщаются соответствующему лицу в письменном виде.

5. Наши министры, упомянутые в подразделе 1, могут коллективно аннулировать исключение, предоставленное указанной ими группе, если для этого, по их мнению, существует важная причина. Извещение о постановлении об этом, принятом в соответствии с этим пунктом, публикуется в "Правительственной газете".

Раздел 10. 1. Наши министры назначают должностных лиц, ответственных за обеспечение соблюдения положений настоящего Акта и предложений, сделанных во исполнение его.

2. Извещение о постановлении, изданном во исполнение пункта 1, публикуется в "Правительственной газете".

3. Любое лицо, занимающееся деятельностью, определенной в декрете о введении санкций или в постановлении о введении санкций, обязано полностью сотрудничать с должностными лицами, указанными в подразделе 1, и предоставлять им такую информацию, которая может им потребоваться для выполнения обязанностей, возложенных на них настоящим Актом.

4. Должностные лица, назначенные во исполнение подпункта 1, имеют право проверять и снимать копии с документов, относящихся к деятельности, определенной в декрете о введении санкций или в постановлении о введении санкций в той мере, в какой это может оказаться разумно необходимым для выполнения их обязанностей. Они также пользуются правом посещать торговые и промышленные помещения, доки и аэропорты в той степени, в которой это может быть разумно необходимым для выполнения их обязанностей. При необходимости, для посещения перечисленных выше мест они могут прибегать к помощи полиции.

Раздел 11. Любое лицо, причастное или имевшее отношение к осуществлению этого Закона, обязано сохранять тайну в отношении любой информации, известной ему в его официальном качестве, если только оно не полномочно или не обязано передавать ее в этом качестве.

Раздел 12. В Закон об экономических нарушениях вносится поправка путем добавления следующих слов к разделу 1, пункт 2: раздел 2 Закона о санкциях 1977 года в связи с разделом 3, разделами 7 и 9, в том объеме, в каком они касаются правил, указанных в разделе 3 и разделе 10, подраздел 3.

Раздел 13. Уголовное законодательство Нидерландов применяется к любому гражданину Нидерландов, совершившему за пределами Нидерландов какое-либо правонарушение, наказуемое в соответствии или согласно этому Закону.

Раздел 14. 1. Лицо, подающее прошение об освобождении от санкций, или лицо, имеющее такое освобождение, может в соответствии с разделом 9, подраздел 4, подать апелляцию в Апелляционный трибунал по делам торговли и промышленности относительно решения о предоставлении ему освобождения или об отказе в нем, или снять эту апелляцию.

2. Аналогичным образом применяются разделы 3 и 5 и глава IV Закона об административной юрисдикции (Государственные корпорации) (Бюллетень законов, приказов и декретов, 1954 год, 416)

Раздел 15. Закон о запрете на экспорт 1935 года (Бюллетень законов, приказов и декретов, 599) и Закон о санкциях 1935 года (Бюллетень законов, приказов и декретов, 621) прекращают свое действие в Нидерландах.

Раздел 16. 1. Настоящий Закон можно называть Законом о санкциях 1977 года.

2. Он вступит в силу в установленную нами дату.

Настоящий Закон будет опубликован в Бюллетене законов, приказов и декретов, и всем департаментам министерств, властям, советам и гражданским служащим, которых он может касаться, предписывается неукоснительно его соблюдать.

Принято в г. Лех, 15 февраля 1980 года.

Приложение 4

Декрет 1981 года о санкциях (Транспортировка вооружения в Южную Африку)

Декрет от 9 июля 1981 года, запрещающий транспортировку вооружения и военных материалов в Южную Африку (Декрет о санкциях (Транспортировка вооружения в Южную Африку) 1981 года)

Мы, Беатрикс, милостью божьей, королева Нидерландов, принцесса Оранская-Нассау и т.д.,

по рекомендации от 14 мая 1981 года нашего министра иностранных дел и министра транспорта и общественных работ, Департамент международных организаций, DIO/PZ-132058;

принимая во внимание, что резолюция 418 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 4 ноября 1977 года (Сборник договоров, 1979 год, 37) налагает обязательство на государства - члены Организации прекратить любое предоставление Южной Африке вооружения и военных материалов и что это обязательство включает запрещение передачи вооружения и военных материалов Южной Африке;

учитывая разделы 2 и 3 Закона о санкциях 1977 года (Бюллетень законов, приказов и декретов, 1980 год, 93);

принимая во внимание, что согласно разделу 5 Закона о санкциях 1977 года Социально-экономическому Совету предоставляется возможность сообщить о своем мнении по настоящему декрету;

заслушав Государственный Совет (рекомендация от 19 июня 1981 года, № 810617/4);

ознакомившись с последующим докладом от 7 июля 1981 года нашего министра иностранных дел, министра транспорта и общественных работ и государственного секретаря по экономическим вопросам К.Х. Бейена, Департамент международных организаций, DIO/PZ-186571;

считаем целесообразным настоящим постановить следующее:

Статья 1. Для целей настоящего декрета вооружение и военные материалы рассматриваются как товары, указанные в пунктах 0001-0022 и 0181, 1118 и 1701 приложения к Декрету об экспорте стратегических товаров 1963 года (Бюллетень законов, приказов и декретов, 128).

Статья 2. Транспортировка вооружения или военных материалов либо организация их транспортировки в Южную Африку какими бы то ни было средствами запрещается.

Статья 3. Настоящий декрет можно называть Декретом о санкциях (Транспортировка оружия в Южную Африку) 1981 года.

Статья 4. Настоящий Декрет вступит в силу через два месяца и один день после даты выпуска Бюллетеня законов, приказов и декретов, в котором он будет опубликован.

Настоящий Декрет и пояснение к нему будут опубликованы в Бюллетене законов, приказов и декретов и его экземпляр будет направлен в Государственный совет.

Лаге Фюрше, 9 июля 1981 года

Приложение 5

Декрет о санкциях (Лицензии для Южной Африки) 1981 года

Декрет от 9 июля 1981 года, запрещающий предоставление Южной Африке лицензий, касающихся производства или содержания в исправности вооружения и военных материалов (Декрет о санкциях (Лицензии для Южной Африки) 1981 года)

Мы, Беатрикс, милостью божьей, королева Нидерландов, принцесса Оранская-Нассау и т.д.

по рекомендации от 14 мая 1981 года нашего министра иностранных дел и государственного секретаря по экономическим вопросам К.Х. Бейена, Департамент международных организаций, DIO/PZ-132794;

принимая во внимание, что резолюция 418 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 4 ноября 1977 года (Сборник договоров, 1979 год, 37) налагает обязательство на государства - члены Организации прекратить любое предоставление Южной Африке вооружения и военных материалов и что это обязательство включает запрещение предоставления Южной Африке лицензий, касающихся производства или содержания в исправности вооружения и военных материалов;

учитывая разделы 2 и 3 Закона о санкциях 1977 года (Бюллетень законов, приказов и декретов, 1980 год, 93);

принимая во внимание, что согласно разделу 5 Закона о санкциях 1977 года Социально-экономическому Совету предоставляется возможность сообщить о своем мнении по настоящему декрету;

заслушав Государственный Совет (рекомендация от 19 июня 1981 года, № 810617/4);

ознакомившись с последующим докладом от 7 июля 1981 года нашего министра иностранных дел, министра транспорта и общественных работ и государственного секретаря по экономическим вопросам К.Х. Бейена, Департамент международных организаций, DIO/PZ-186571;

считаем целесообразным настоящим постановить следующее:

Статья 1. Для целей настоящего декрета вооружение и военные материалы рассматриваются как товары, указанные в пунктах 0001-0022 и 0181, 1118 и 1701 приложения к Декрету об экспорте стратегических товаров 1963 года (Бюллетень законов, приказов и декретов, 128).

Статья 2. Предоставление Южной Африке, проживающим в ней постоянно или временно отдельным лицам, созданным там корпорациям или юридическим лицам или созданным там и принадлежащим юридическим лицам отделениям или конторам отделений патентов или лицензий, дающих исключительные права в отношении планов или моделей производства или содержания в исправности вооружения и военных материалов и предоставление соответствующей технической информации, не являющейся общедоступной, запрещается.

Статья 3. Настоящий декрет можно называть Декретом о санкциях (Лицензии для Южной Африки) 1981 года.

Статья 4. Настоящий Декрет вступит в силу через два месяца и один день после даты выпуска Бюллетеня законов, приказов и декретов, в котором он будет опубликован.

Настоящий Декрет и пояснение к нему будут опубликованы в Бюллетене законов, приказов и декретов и его экземпляр будет направлен в Государственный совет.

Лаге Фюрше, 9 июля 1981 года

НОРВЕГИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

Декретом от 16 декабря 1977 года норвежское правительство утвердило положения, которые запрещают экспорт или поставки военных материалов и любого рода аналогичных материалов в Южную Африку. В этих положениях говорится, что экспорт в Южную Африку оборудования и снаряжения для производства или использования военных материалов или разрешение на производство таких материалов в Южной Африке является незаконным. Помимо этого, эти положения запрещают какое-либо сотрудничество с Южной Африкой в области производства или разработки ядерного оружия.

РУМЫНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

1. Социалистическая Республика Румыния активно участвовала в разработке и принятии резолюции 418 (1977) Совета Безопасности относительно эмбарго на поставки оружия Южной Африке и полностью соблюдает положения этой резолюции, а также других резолюций Организации Объединенных Наций и поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по их осуществлению.

2. Румыния неизменно поддерживала и поддерживает требования, выдвигаемые, в частности, африканскими странами, относительно укрепления и расширения эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

3. Последовательной позиции Румынии, о которой она неоднократно заявляла (см. в частности, документ S/15080 от 14 мая 1982 года), - не поддерживать политических, дипломатических, экономических и каких-либо других отношений с Южной Африкой, - неуклонно придерживаются все румынские учреждения и компании.

СЕНТ-ЛЮСИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

1. Правительство Сент-Люсии полностью поддерживает все резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, касающиеся Южной Африки в целом и вопроса об апартеиде в частности, в том числе резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности и резолюцию 39/72 G генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1984 года.

2. Исходя из этого, 30 июня 1983 года правительство Сент-Люсии приняло законодательные положения, предусматривающие следующее:

а) отказ в предоставлении возможности посадки и пролета всем воздушным судам, принадлежащим расистскому режиму Южной Африки и компаниям, зарегистрированным в соответствии с ее законами;

b) закрытие портов для всех судов, плавающих под южноафриканским флагом, за исключением, по гуманитарным соображениям, в случае аварий;

c) запрещение авиационным и судоходным компаниям, зарегистрированным в Сент-Люсии, осуществлять перевозки в Южную Африку и из нее;

d) отказ гражданам Южной Африки в льготах, предусматривающих безвизный въезд;

e) запрещение официальных поездок авиакомпанией "Саут Эфрикан эруэйз" или южноафриканскими судоходными компаниями;

f) воздержание от каких-либо прямых или косвенных закупок южноафриканских товаров;

g) запрещение въезда в Сент-Люсию лиц с южноафриканскими паспортами.

ТАИЛАНД

[Подлинный текст на английском языке]

28 июля 1978 года правительство Таиланда в добровольном порядке применило против Южной Африки торговые санкции. В этой связи министерство торговли Таиланда издало соответствующие правила, запрещающие двустороннюю торговлю между Таиландом и Южной Африкой. Указанные правила соответствуют также резолюции 418 (1977) Совета Безопасности, налагающей эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

ТОГО

[Подлинный текст на французском языке]

1. Того не принимала каких-либо конкретных законодательных актов или других мер в отношении эмбарго на поставки оружия Южной Африке, однако правительство Того всегда придерживается своего решения не поддерживать с этой страной никаких отношений.

2. Таким образом, правительство Того строго соблюдает резолюции Организации Объединенных Наций, относящиеся к Южной Африке, и в частности резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности по вопросу об эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

ТУРЦИЯ

[Подлинный текст на французском языке]

1. Мнения правительства Турции относительно южноафриканской политики апартеида и расовой дискриминации недавно были детально изложены в заявлении, сделанном Постоянным представителем Турции при Организации Объединенных Наций на Генеральной Ассамблее 20 ноября 1984 года, в котором было вновь решительно подтверждено стремление Турции присоединиться к усилиям, направленным на то, чтобы положить конец этой политике.

2. Турция всегда выполняла резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу об апартеиде и неизменно осуждала эту практику, которая, на ее взгляд, противоречит идеалам и ценностям человечества. Решительно поддерживая все меры, направленные на прекращение этой политики в южной части Африки, правительство Турции неуклонно обеспечивает соблюдение положений резолюций 418 (1977) и 558 (1984) Совета Безопасности, а также всех предшествующих решений по данному вопросу. Турция не имеет дипломатических, экономических, военных и других отношений с Южной Африкой. Бойкот Турцией южноафриканского режима является абсолютным во всех областях, и турецкие власти располагают всеми необходимыми правовыми средствами для осуществления подобной политики.

3. С глубокой озабоченностью отмечая наблюдаемое в последнее время ухудшение положения в Южной Африке ввиду репрессий и произвольных мер против черного населения, Турция убеждена, что для борьбы с отвратительной практикой апартеида необходимы международные усилия.

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на русском языке]

1. Украинская Советская Социалистическая Республика, руководствуясь своей принципиальной позицией в отношении преступной политики апартеида, проводимой расистским режимом Южной Африки, с одобрением восприняла резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности об обязательном эмбарго на поставки оружия Южной Африке и проголосовала в Совете Безопасности за его резолюцию 558 (1984), призывающую к отказу от импорта оружия, боеприпасов всех видов и военных и транспортных средств, производимых в ЮАР. Украинская Советская Социалистическая Республика полностью поддерживает эти резолюции.

2. Как отмечалось в вербальной ноте Постоянного представительства Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций от 7 февраля 1985 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (S/16950), Украинская Советская Социалистическая Республика неукоснительно выполняет соответствующие резолюции и решения Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом и не имеет с Южной Африкой никаких отношений в политической, экономической, военной или любых других областях.

3. Постоянное представительство Украинской Советской Социалистической Республики хотело бы при этом обратить внимание на поступающие сообщения о том, что некоторые западные страны и Израиль продолжают поставлять ЮАР различное вооружение и материалы военного назначения. Особую тревогу вызывает сотрудничество этих стран с расистским режимом ЮАР в ядерной области. Опираясь на это сотрудничество, Претория создает свой ядерный потенциал, рвется к ядерному оружию.

4. Такие действия не только нарушают соответствующие решения Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций, но и усиливают военную напряженность на юге африканского континента, поощряют агрессивные замыслы расистов ЮАР, что представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности.

5. Учитывая продолжающееся игнорирование режимом Южной Африки решений Организации Объединенных Наций, непрекращающиеся акты агрессии, государственный терроризм, угрозы и давление ЮАР против независимых африканских государств, постоянное наращивание Преторией военного потенциала, ее планы создания ядерного оружия, Украинская Советская Социалистическая Республика настойчиво поддерживает требование о принятии Советом Безопасности всех необходимых мер против расистского режима ЮАР, включая всеобъемлющие и обязательные санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

[Подлинный текст на русском языке]

1. Руководствуясь своей принципиальной позицией в отношении расистской политики апартеида, проводимой ЮАР, а также в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и решениями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Советский Союз не поддерживает никаких отношений с ЮАР в политической, экономической, в военной и других областях и соответственно не имеет с режимом Претории никаких договорных или лицензионных соглашений.

2. Соответствующие организации и ведомства Советского Союза строго соблюдают положения резолюции Совета Безопасности 418 (1977), 473 (1980) относительно эмбарго на поставки оружия ЮАР, а также резолюции Совета Безопасности 558 (1984), касающиеся импорта оружия, боеприпасов всех видов и военных транспортных средств, производимых в ЮАР.

3. Союз Советских Социалистических Республик поддерживает призыв Генеральной Ассамблеи к Совету Безопасности о немедленном введении против ЮАР всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

[Подлинный текст на английском языке]

(См. документ A/40/22/Add.4)

ЮГОСЛАВИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

1. С начала обсуждения в рамках Организации Объединенных Наций политики и практики режима апартеида Южной Африки Югославия призывает к самому решительному осуждению, а также скорейшему и полному искоренению этой крайне отвратительной формы расовой дискриминации, которая прямо противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву.

2. Югославия разорвала дипломатические отношния с Южной Африкой после принятия резолюции 1761 (XVII) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея предложила государствам-членам порвать дипломатические отношения с правительством Южной Африки, закрыть свои порты для всех судов, плавающих под южноафриканским флагом, издать законы, запрещающие их судам заходить в южноафриканские порты, бойкотировать все южноафриканские товары и воздерживаться от экспорта в Южную Африку товаров, включая все виды оружия и боеприпасы, и отказывать в предоставлении возможности посадки и перелета всем воздушным судам, принадлежащим правительству Южной Африки и компаниям, зарегистрированным по ее законам.

3. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в указанной резолюции, Югославия приняла в 1963 году закон, запрещающий поддержание и установление экономических отношений с Южной Африкой. Этот закон запрещает куплю-продажу товаров южноафриканского происхождения, использование югославских аэропортов, портов и гаваней судами и самолетами Южной Африки и наоборот.

4. На сегодняшний день все положения данного закона неуклонно и неукоснительно соблюдаются.

5. Ввиду всеобъемлющего и ясного характера указанного закона, который запрещает все, пусть даже косвенные формы экономического сотрудничества с Южной Африкой, отсутствует необходимость в принятии других законов или иных мер в отношении эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

ШВЕЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

1. Что касается обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введенного согласно резолюции 418 (1977) Совета Безопасности, то Постоянный представитель Швеции хотел бы вновь подтвердить, что в соответствии с Совместной программой действий против Южной Африки Швеция, наряду с другими странами Северной Европы, принимает активные меры по строгому соблюдению и укреплению эмбарго. Швеция неукоснительно придерживается положений резолюции 418 (1977) Совета Безопасности и осуществляет их посредством специального законодательства.

2. В связи с этой резолюцией правительство Швеции в представленном парламенту законопроекте (1984/85:56) предложило распространить действующий в Швеции закон о запрещении экспорта военных материалов также и на оборудование для обработки информации и соответствующее программное обеспечение, автомобили повышенной проходимости и горючее, предназначенные непосредственно для военных или полицейских властей Южной Африки или на их баланс. Законопроект был принят парламентом Швеции 20 февраля 1985 года.

Указ о запрещении импорта военного оборудования, изданный 21 ноября 1983 года.

Правительство постановляет следующее.

Раздел 1

В настоящем указе под "военным оборудованием" подразумеваются любые изделия, перечисленные в приложении к указу (1982:1062) о запрещении экспорта военного оборудования и т.п.

Раздел 2

Военное оборудование, поступившее из Южной Африки, запрещается ввозить в Швецию без разрешения правительства.

Разрешение в соответствии с первым пунктом не требуется для импорта таких видов огнестрельного оружия и боеприпасов, которые регламентируются Законом об оружии (1973:1176) или указом о взрывчатых веществах (1949:3411).

Раздел 3

Военное оборудование, упоминаемое в разделе 2, запрещается без разрешения правительства принимать в распоряжение таким способом, о котором говорится во втором пункте раздела 3 Закона о таможне (1973:670), держать на приписном таможенном складе или в одном из свободных портов, а также перевозить с места на место в пределах таможенной территории. В иных случаях применяется Закон о транспортировке, хранении и уничтожении товаров и т.п. (1973:980), подлежащих контролю при их ввозе.

Настоящий указ, который вступит в силу 23 ноября 1983 года, распространяется также на не прошедшее таможенную очистку оборудование, которое поступило на таможенную территорию до вступления в силу настоящего указа.

[Подлинный текст на английском языке]
[3 мая 1985 года]

В дополнение к его ноте от 1 мая 1985 года Постоянный представитель Швеции имеет честь приложить перечень военного оборудования, о котором говорится в разделе 1 приложения.

Приложение SFS 1982:1062

Перечень военного оборудования в соответствии с Законом о запрещении экспорта военного оборудования и т.п.

1. Личное огнестрельное оружие и т.п.

a) Пистолеты, револьверы, ружья, карабины, пулеметы, ручные пулеметы и автоматы, за исключением пневматического и пружинного оружия, гладкоствольных дробовых ружей и оружия, не оговоренного в положениях Закона об оружии (1973:1176).

b) Штыки.

c) Запчасти к оружию, указанному в подпункте a.

2. Артиллерийские орудия и т.п.

a) Артиллерийские орудия, например пушки и гаубицы, минометы и бронебойное оружие, такое, как противотанковые ружья и легкое противотанковое оружие.

b) Огнеметы, а также устройства, предназначенные для стрельбы пиротехническими и дымовыми зарядами в военных целях.

c) Устройства, предназначенные для военных целей, и оборудование для обслуживания и наводки оружия, указанного в подпунктах a и b.

d) Запчасти к оружию, указанному в подпунктах a-c.

3. Боеприпасы и т.п.

a) Боеприпасы для оружия, указанного в пунктах 1 и 2.

b) Магазины и подающие устройства для боеприпасов.

c) Запчасти к средствам, указанным в подпунктах a и б.

4. Автоматические устройства, ракеты, торпеды, бомбы и т.п.

a) Автоматические устройства, ракеты, торпеды, бомбы, наземные и морские мины, а также ручные гранаты.

b) Аппаратура и другие устройства, предназначенные в военных целях для эксплуатации, контроля, приведения в боевую готовность, пуска, наведения, развертывания, обнаружения, разминирования, траления, обезвреживания или детонации средств, указанных в подпункте a.

c) Запчасти к средствам, указанным в подпунктах a и b.

5. Средства управления боем и т.п.

a) Аппаратура и другие устройства для управления боем и огнем оружия или систем оружия.

b) Аппаратура и другие устройства для создания активных помех оружию и системам оружия.

c) Дальномеры, угломеры и пеленгаторы, высотомеры и головки самонаведения, предназначенные для военных целей.

d) Пеленгаторы, предназначенные для военных целей.

e) Перископы для транспортеров оружия или пусковых установок.

f) Запчасти для оборудования, указанного в подпунктах a-e.

6. ХБР - оружие и т.п.

a) Радиологическое, биологическое и химическое оружие.

b) Аппаратура и другие устройства для применения ХБР - оружия.

c) Запчасти для оружия, указанного в подпунктах a и b.

7. Взрывчатые вещества и т.п.

a) Взрывчатые вещества, порох и детонаторы для средств, указанных в пунктах 3, 4 и 6.

b) Разрывные заряды и детонаторы, предназначенные в военных целях для таких средств.

c) Пиротехнические средства и дымообразующие вещества, предназначенные для военных целей.

d) Метательные заряды, производимые для автоматических устройств, ракет и торпед.

e) Желатинизирующие вещества для производства зажигательных веществ.

8. Суда и т.п.

a) Суда, лодки и другие плавучие средства, предназначенные для военных целей.

b) Аккумуляторы для подводных лодок.

c) Заградительные сети против подводных лодок и торпед.

d) Аппаратура и другие устройства, предназначенные в военных целях для транспортировки оружия под водой или для обнаружения объектов под водой.

e) Запчасти и приспособления для средств, указанных в подпунктах a-d.

9. Летательные аппараты и т.п.

a) Воздушные и космические летательные аппараты, предназначенные для военных целей.

b) Двигатели, за исключением поршневых двигателей, для средств, указанных в подпункте a.

c) Наземное оборудование, предназначенное в военных целях для эксплуатации и обслуживания средств, указанных в подпункте a.

d) Следующие устройства, предназначенные для военных целей: противоперегрузочные костюмы, высотные компенсирующие костюмы, теплоизолирующие костюмы, летные шлемы, оборудование для подачи кислорода, оборудование для дыхания под избыточным давлением, парашюты, а также катапульты и другие пусковые устройства для спасения личного состава.

e) Специальное оборудование для воздушно-десантных войск.

f) Запчасти и приспособления для оборудования, указанного в подпунктах a-e.

10. Транспортные средства.

a) Танки.

b) Боевые и бронированные машины, а также машины с устройствами для орудий и другого оружия.

c) Бронепоезда.

d) Гусеничные машины, предназначенные для военных целей.

e) Плавающие машины, предназначенные для военных целей.

f) Другие машины, предназначенные для военных целей, и транспортные средства для перевозки средств, указанных в этом перечне.

g) Запчасти для транспортных средств, указанных в подпунктах a-f.

11. Оборудование для излучения и т.п.

a) Аппаратура и другие устройства, предназначенные в военных целях для светового излучения (в видимом спектре, в инфракрасном спектре, лазерное излучение), а также оборудование для обнаружения такого излучения.

b) Запчасти для оборудования, указанного в подпункте a.

12. Фотоаппаратура

a) Фотокамеры, предназначенные для военных целей.

b) Аппаратура, предназначенная в военных целях для дешифрования и оценки аэрофотоснимков.

c) Запчасти для аппаратуры, указанной в подпунктах a и b.

13. Шлемы и т.п.

a) Шлемы и одежда, предназначенные в военных целях для защиты от оружия.

b) Запчасти для снаряжения, указанного в подпункте a.

14. Мостовое имущество

a) Предназначенное для военных целей мостовое имущество, которое может быть использовано только в вооруженных силах.

b) Запчасти и приспособления для имущества, указанного в подпункте a.

15. Учебные материалы

a) Средства для обучения обращению с оружием, снаряжением и оборудованием, указанным в данном перечне и предназначенным для военных целей.

b) Запчасти к средствам, указанным в подпункте a.

16. Станки, инструменты и т.п.

a) Станки, инструменты и оборудование, специально предназначенные для производства, технического обслуживания и управления другими средствами, указанными в данном перечне, а также для проведения испытаний с ними.

b) Запчасти и приспособления для оборудования, указанного в подпункте a.